Dreenide ja kanalisatsioonitorustike ehitamine ja katsetamine

Construction and testing of drains and sewers

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1610:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 1610:1997 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 1610:2007 consists of the English text of the European standard EN 1610:1997.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.01.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 11.01.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 17.09.1997.	Date of Availability of the European standard text 17.09.1997.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.060.30

Võtmesõnad: dreenid, kanalisatsioon, kasutuselevõtt, katsetamine, maassepaigaldatud torud, materjalid, mullatööd, määratlused, pindamistööd, survetorud, testimine, torustikud, ühendused

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1610

September 1997

ICS 13.060.30

Descriptors: Drains, sewers, concepts, installation, testing.

English version

Construction and testing of drains and sewers

Mise en œuvre et essai des branchements et collecteurs d'assainissement

Verlegung und Prüfung von Abwasserleitungen und -kanälen

This European Standard was approved by CEN on 1997-05-18.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Ref. No. EN 1610 : 1997 E

Content

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 165 "Waste water engineering", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1998.

Annexes A, B and C are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to the construction and testing of drains and sewers normally buried in the ground and normally operating under gravity.

The construction of pipelines operating under pressure is covered by this European Standard together with prEN 805 as appropriate.

This European Standard is applicable to drains and sewers laid in trenches, under embankments or above ground. Trenchless construction will be covered in prEN 12889. Additionally other local or national regulations should be taken into account, e.g. concerning health and safety, pavement reinstatement and requirements for leaktightness testing etc.

2 Normative References

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 476
General requirements for components used in discharge pipes, drains and sewers for gravity systems

EN 752-3
Drain and sewer systems outside buildings – Part 3: Planning

prEN 805
Water supply – Requirements for external systems and components

EN 1295-1
Structural design of buried pipelines under various conditions of loading – Part 1: General requirement

prEN 12889
Trenchless construction and testing of drains and sewers

3 Definitions

For the purposes of this standard the following definitions including figure 1 apply:

3.1 bedding: Part of the construction which supports the pipe between the trench bottom and the sidefill or initial backfill. The bedding consists of upper and lower bedding. In the case of the pipe laid on natural trench bottom, the trench bottom is the lower bedding.

3.2 compaction layer thickness: Thickness of each new layer of fill material prior to its compaction.

3.3 depth of cover: Vertical distance from the top of the pipe barrel to the surface.

3.4 embedment: Fill around the pipe including bedding, sidefill and initial backfill.

3.5 initial backfill: Layer of fill material immediately above the crown of the pipe.

3.6 main backfill: Fill between the top of the embedment and the level of the ground, top of embankment or, when applicable, the bottom of the road or railway construction.